

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

49 José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.

Teléfono n.º 44.

Ciudadela (Menorca) martes 11 de Julio de 1922

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

# FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	4.165
Turismo con arranque, 5 pasajeros	4.490
Sedán con arranque, 5 pasajeros	6.990
Chassis camión sin arranque	3.910
Chassis camión con arranque	4.230
Coupé con arranque, 2 pasajeros	6.025
Chassis sin arranque	3.035
Chassis con arranque	3.360
Voiturette sin arranque	3.960
Voiturette con arranque	4.300
Tractor	4.260

Unico Agente en Menorca:

DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8.—MAHÓN.

NEUMÁTICOS INDIA RUBBER, GOODYEAR, DUNLOP Y GENERAL.

## La muerte de Rathenau

El asesinato del señor Rathenau ministro de Negocios Extranjeros de Alemania, ha producido gran conmoción en aquel Imperio por suponerse, con razón o sin ella, que dicho crimen forma parte de un movimiento encaminado a restaurar en el trono al Kaiser Guillermo.

Esta sospecha ha sido causa de que al dar cuenta el Canciller Wirth en el Reichstag del asesinato de Rathenau, los socialistas mayoritarios y los demócratas, grupo a que pertenecía el asesinado, se desataran en denuestos contra los nacionalistas y pangermanistas, calificándolos de asesinos y arrojando del salón de sesiones al señor Holferich, a quien también acusaban de inductor de la muerte de Erzeberger, uno de los jefes del centro católico, también víctima de las pasiones políticas que se han desatado en el antiguo Imperio germánico después de la guerra.

Calmado a duras penas el tumulto y después de haber manifestado el presidente de la Cámara que todos los diputados tenían derecho a asistir a la sesión, volviendo a ocupar su puesto el nacionalista Holferich, rodeado de los

miembros de su grupo para protegerlo, el diputado socialista independiente Kaesstler, preguntó al canceller ¿qué había hecho el Gobierno para vengar la muerte de Erzeberger y qué era lo que pensaba hacer para vengar la de Rathenau? El canceller Wirth contestó que la muerte de Rathenau sería castigada y entonó un himno en loor de la República, que la Cámara, con el voto en contra de los nacionalistas y pangermanistas, acordó que se imprimiera y anunció que el Gobierno había decidido prohibir todas las manifestaciones contra la forma republicana y la formación de un tribunal encargado de juzgar los delitos de excitación pública contra los ministros, imponiendo a sus autores la pena de 5 años de prisión y multa de quinientos mil marcos. También anunció que la manifestación proyectada contra el Tratado de Versalles, había sido prohibida, e igualmente toda fiesta militar y cualquier otra ceremonia que tuviera carácter monárquico.

Con estas y otras medidas, entre las que figurará probablemente la declaración del estado de sitio, precisa el gobierno alemán no sólo hacer fracasar el movimiento de restauración monárquica denunciado por el ministro Scheldeman en las columnas del periódico socialista mayoritario «Worvaerst», sino impedir las sangrien-

tas represalias, anunciadas también por dicho periódico y que se realizarse conducirán al país germano a la más espantosa anarquía. En este punto parece decidida la voluntad del Gobierno alemán, pero dúdase de su eficacia, porque si exaltadas las pasiones de las izquierdas y de una gran parte del centro por los asesinatos de Rathenau y de Erzeberger, no lo están menos los de la derecha, como lo demuestra el hecho de que cuando era mayor la efervescencia en la Cámara ante las nuevas de la trágica muerte del ministro de Negocios Extranjeros contra el nacionalista Holferich, éste recibió de uno de sus correligionarios un ramo de flores adornado con hojas de encina, con la siguiente inscripción: «A Holferich; defensor del honor alemán». El ramo procedía de la liga alemana sudamericana, y el portador fué detenido.

Aparte de este hecho, cuya significación no hay necesidad de ponderar, es además indudable la existencia en toda Alemania de un poderoso sentimiento monárquico del que acaba de recibir pruebas inequívocas el presidente Ebert en su visita a Munich. ¿Pero es conveniente en los momentos actuales la restauración del Kaiser en su trono? Si solo se tratase de una cuestión de política interior, la respuesta no era dudosa. Mas la fuerza de las circunstancias ha convertido este asunto en una grave cuestión internacional y la vuelta del Emperador Guillermo al solio de sus mayores traería como obligada consecuencia el resurgimiento de la guerra europea, con la circunstancia agravante de una casi segura alianza germanorusa que aumentaría el horror de esta nueva conflagración.

PETRUS.

Enfermedades de la piel, erupciones granos y malos humores se evitan con el

Depurativo ZEA

## El uniforme único para el Ejército

Para evitar la gran variedad de formas, clases y colores que existen actualmente en los uniformes que visten los jefes y oficiales y hasta las clases de nuestro Ejército, el Ministro de la Guerra ha dictado una real orden, que publica el «Diario Oficial», prescribiendo el uso de un uniforme único para el personal de Estado Mayor general y el de jefes y oficiales del Ejército.

El nuevo uniforme será de «kaki» verdoso, y se compondrá de gorra, guerrera abierta con solapa, camisa y corbata del color del uniforme y calzón pantalón o pantalón seguido.

El calzado será de color avellana y las polainas de cuero, también de dicho color. El capote de color «kaki» verdoso, análogo al de la guerrera. Guantes de color avellana y el impermeable de tela azul oscuro, impermeabilizado, con esclavinas para las plazas montadas y mangas para los de a pie.

Los uniformes de plaza que se usan actualmente se seguirán usando en lo sucesivo, autorizándose en toda época el uso de trajes de paño para actos de sociedad o privado no pudiendo, llevarse prenda alguna de «kaki» con el uniforme de paño, a excepción del calzón, cuando la tropa vista en forma análoga.

Se concede un período de dos años para usar los actuales uniformes de diario y campaña, y en dicho período se autoriza el uso de la pelliza, capote azul, capote gris o capota.

Se compran botellas pequeñas de determinadas clases pagándolas bien en la calle del Principe número 3



## El "Día de la Prensa" en Sevilla

Tenemos noticias de que en Sevilla se ha celebrado en el presente año la Fiesta «Día de la Prensa Católica» con el mismo esplendor de años anteriores.

En veinte iglesias se ha celebrado el triduo preparatorio, con sermones en diez de ellas. En la de San Alberto a cargo de los Padres del Oratorio de San Felipe Neri, predicó los tres días, así como en la Misa de Comunión general del día 29, el Canónigo Magistral, Sr. Roca y Ponsa.

En el Palacio Arzobispal se reunieron previamente las señoras y señoritas a quienes estuvo encomendada la colecta en todas las iglesias de la capital, dirigiéndoles la palabra el Director de *La Hojita Celeste* y Cura Propio de Santa María Magdalena, Sr. González Alvarez.

En la solemnísimas función celebrada en la S. I. Catedral, a la que asistió el Excmo. y Reverendísimo señor Arzobispo, predicó un notabilísimo sermón el M. I. Sr. Martín Moreno, canónigo; rezándose desde el púlpito por un señor beneficiado, al final de la Misa, la oración de la *Liga de Oraciones*.

En el Acto de Propaganda celebrado en el Colegio del Inmaculado Corazón de María, de los PP. Jesuitas, hablaron el Director de *El Correo de Andalucía* señor Medina Togados y el Director de la *Lectura Dominical* señor don Gerardo Requejo, que habló de la necesidad de proteger, no menos que a las publicaciones, a los periodistas católicos.

Fué muy aplaudida una carta del Excmo. señor Nuncio Apostólico al Director de *Ora et Labora*, en la que enviaba su bendición «a cuantos con la Oración, con la Propaganda y con la Colecta contribuyan—en señal de devoción al Papa—al apostolado de la Prensa, para cooperar al bien de España y a la exaltación de nuestra santa religión católica.»

Hizo el resumen del acto el excelentísimo señor Arzobispo, que presidía, acompañado de las autoridades, haciendo resaltar el carácter del acto *mejor que fiesta literaria, acto de propaganda de celo y apostolado.*

En las 98 iglesias de la capital se hizo la colecta por 275 señoras y señoritas que recogían los donativos en las puertas de los templos con el rótulo de «Buena Prensa».

## La máquina de escribir CONTINENTAL

triunfa, porque posee infinidad de adelantos y perfeccionamientos sobre todas sus similares.

:-: Sirvase examinar el último modelo :-:

**Agentes en Ciudadela:**  
**Torres y Florit, S. en C. Asalto, 7**



### Aniversario.

La fecha 9 de Julio de 1558 en que un ejército musulmán pasó a sangre y fuego esta heroica Ciudad, conmemoróse ayer con solemnísimos funerales a toda orquesta y con oración fúnebre, que pronunció el Rdo. Sr. D. Antonio Pons, Pbro. Catequista del Seminario.

Al caritativo y patriótico acto asistieron el Ilmo. Cabildo, Rdo. Clero, Excmo. Ayuntamiento en Corporación, presidido por el Sr. Alcalde don Juan Simó, numeroso concurso de fieles y los alumnos de las escuelas nacionales y del Colegio Salesiano.

Después de la función religiosa, el Excmo. Ayuntamiento celebró sesión extraordinaria, a la que asistió numeroso público, dando lectura el señor Secretario al *Llibre Vermell* o acta notarial del cerco y rendición de esta Ciudad, después de un asedio de nueve días, que puso y sostuvo poderoso ejército turco al mando de Mustafa Piali.

El Sr. Alcalde, que presidía la sesión, pronunció oportunas palabras alusivas al acto.

Descansen en paz las almas de los que sucumbieron el Año de la Desgracia en defensa de la Religión y de la Patria.

### Religiosas.

Se encuentran en esta Ciudad la Rda. Madre Escolástica, Consiliaria del Consejo General de la Congregación de Hermanas de Ntra. Señora de la Consolación, acompañada de la M. Superiora del Convento de Barcelona, con objeto de practicar la visita reglamentaria a esta Casa Hospital.

Permanecerán en esta algunos días. Sean muy bienvenidas.

### Misa.

La Corte de Honor de Señoras, honrará mañana, día doce, a la Santísima Virgen del Pilar, con Misa de Comunión, que se celebrará a las siete y media, en la iglesia del Rosario.

### Merienda.

Siguiendo tradicional costum-

bre, fueron muchísimas las familias que salieron ayer tarde al campo y playas vecinas para comer la típica *graxera*, hoy otros manjares más sabrosos y más ricos.

Ambas orillas del puesto ofrecían bello aspecto, animadas por numerosas personas que se divertían honestamente y que pasaron las últimas horas del día en alegre expansión.

### Partido.

Ayer tarde, jugóse en el Paseo del Borne el anunciado partido de foot-ball entre los equipos «Balear F. C.» de Palma y «Veloz Sports» de ésta.

El juego fué presenciado por numerosísimo público.

El «Veloz» se apuntó dos goals contra cero.

Los jóvenes mallorquines salieron por la tarde para Palma, tributándoseles una despedida cariñosísima.

### Defunción.

Por telégrafo se recibió ayer la triste nueva del fallecimiento en Palma de Mallorca, donde residía, de don Pedro Francisco Tortella, padre de la señora de nuestro amigo don Cristóbal Pons Bagur.

Era el finado persona muy apreciada, y contaba con numerosas amistades.

Murió cristianamente, habiendo recibido los auxilios espirituales.

Reciba su distinguida familia nuestro sentido pésame y en especial los consortes don Cristóbal Pons y doña Matilde Tortella.

Con tal motivo, su hija salió anoche para dicha capital con el fin de rendirle el último tributo.

Descanse en paz el alma del finado.

### SANTORAL

Miércoles, 12.—Santos Juan Gualberto ab. y conf., Feliz mr. y Santa Marciana virgen y martir.

Día 12.—Sol sale a las 4'30 pónese a las 7'18.—Luna sale a las 6'8 pónese a las 7'12.

## BIBLIOGRAFIA

Hemos recibido la simpática revista «Juventud Perenne», órgano de la Federación Española de Antiguos Alumnos Salesianos, correspondiente al trimestre Abril-Junio.

Publica trabajos muy interesantes y a través de sus páginas se ve el entusiasmo de la juventud salesiana que trabaja sin descanso.

## Menorca

**Villa Carios.**—En esta parroquia, como en la demás de la Diócesis, se celebró el «Día de la Prensa Católica» con los actos de costumbre. El triduo preparatorio fué con exposición de S. D. M. En la comunión del día de San Pedro recibieron a Jesús Sacramentado 107 personas y en la Misa mayor predicó el Rdo. Sr. D. Jaime Mercadal, Pbro., Coadjutor.

Ascendió la colecta Ptas. 30'15.

## Mallorca

**Palma.**—A propuesta del concejal regionalista don Antonio Quintana, el Ayuntamiento ha acordado, unánimemente, declarar fiesta municipal el día del Beato Ramón Lull, que es, como se sabe, el 3 de Julio.

Vaya un aplauso al autor de la loable propuesta y al Ayuntamiento que la ha acogido como se merecía.

Cuanto se haga en honra de nuestro Ramón Lull siempre será poco.

El Gobernador civil señor Millán, manifestó que nuevamente se había visto obligado a castigar con fuertes multas a dos distintos individuos que a pesar de sus reiteradas órdenes fueron sorprendidos fumando en las salas de espectáculos de los cines Moderno y de la Asistencia Palmesana.

Reiteró que será inexorable en esta clase de faltas.

El Alcalde accidental señor Bua-des Rousset de acuerdo con el teniente de Alcalde encargado de la Plaza de Abastos don Nadal Comás, acudieron juntos en visita de inspección a aquel mercado, para enterarse de si se venían cumpliendo las disposiciones que tienen dadas ambas autoridades, respecto de la exhibición de los consabidos cartelones conteniendo los precios de los artículos.

A treinta y dos ascendió el número de las multas que el celador de la Plaza señor Más dió notificación al señor Alcalde, que habían sido impuestas por la falta de cumplimiento a las órdenes referidas.

Enterado el señor Bua-des Rousset de que uno de los vendedores había maltratado de palabra al mencionado funcionario municipal señor Mas, en actos de su servicio, ha impuesto una multa de diez pesetas al delincuente.

## AFRE

Poderoso remedio contra la SARNA (Roña).—Sin mal olor y sin baño.—Basta una sola aplicación.

Tintas WIGTY para escribir

ESTACION METEOROLOGICA DE BARCELONA

Table with columns: Día, Hora, Barómetro, Variación barométrica, Temperatura, Viento, Estado del tiempo. Includes data for July 10 and 11.

ESTE SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

Varias

Berenguer en Madrid.

Madrid, 11. - 2'23

Ayer tarde, estuvo en el Senado el General Berenguer.

Ante las preguntas de los periodistas el Alto Comisario se mostró reservadísimo.

Unicamente dijo que la entrevista con Sanchez Guerra fué extensísima con objeto de estudiar los diversos aspectos del problema de Marruecos.

Entrevistas.

En el Senado, habló el General Berenguer con el General Luque, con el General Marina y con el ex-Ministro Goicoechea.

A última hora, entrevistóse con el Presidente del Senado para anunciarle que su pregunta al Gobierno sobre la cuestión de Marruecos la hará el viernes.

Entonces, pedirá al Senado que conceda el suplicatorio para procesarle.

Otras conferencias.

A última hora de la tarde, conferenciaron en el Congreso los señores La Cierva, Sanchez Guerra y el General Olaguer.

El Sr. Cierva nos manifestó al salir, que mañana planteará el debate sobre el acuerdo del Supremo de Guerra.

Aprobación del empréstito de 65 millones.

En el Municipio de Barcelona, han celebrado sesión los vocales asociados, que ha terminado a la madrugada.

Ha quedado aprobado el presupuesto extra de los 65 millones para la Exposición de Industrias Eléctricas.

En seguida ha sido llevado al Gobernador, para su aprobación que parece no ofrecerá ninguna dificultad a pesar de la campaña que contra este empréstito realizan determinados elementos.

Del extranjero

Un hidropiano gigante

Madrid, 11. - 3'30

Una compañía norte-americana compuesta de ingenieros y deportistas ha lanzado un reto a las compañías de navegación aérea de todo el mundo para la construcción de un hidropiano gigante destinado al comercio y capaz de transportar cien personas.

A la cuestión de la velocidad se antepondrá la seguridad y a utilidad práctica.

El hidropiano que va a construir dicha compañía costará cerca de 1.000.000 de dólares.

El ex-Kaiser confía en el restablecimiento de la Monarquía en Alemania.

Ha llegado a Nueva York el barón Radowitz.

Ha relatado lo esencial de las conversaciones que ha tenido con el ex-Kaiser en una visita de tres días que hizo a Doorn.

El ex-Kaiser—ha dicho—declaró que la restauración monárquica se efectuaría dentro de algunos años, pero que sin embargo él no volverá más a Alemania. Al preguntársele quién restauraría la monarquía el ex-kaiser no contestó y refiriéndose a la República repitió que no era más que temporal.

Un Congreso de paz.

Reunido en París el Comité Nacional de la Confederación General

del Trabajo, Jouhaux manifestó que la Internacional sindicalista ha convocado para diciembre próximo a todas las organizaciones pacifistas para celebrar un Congreso mundial de la paz.

Un descarrilamiento en Norteamérica.

Según un mensaje de Atlantic City, un tren repleto de turistas, que marchaba a gran velocidad por la línea Filadelfia-Reaing, ha descarrilado entre Hammonton y Camdes.

Han muerto 50 viajeros y ha habido varios centenares de heridos.

Francia y la cuestión de Tanger.

Bajo la presidencia de M. Doumergue se ha reunido la comisión de negocios extranjeros para oír la exposición de Gruppi sobre la cuestión de Tánger.

El orador manifestó la esperanza de que se llegará a un acuerdo en las negociaciones entre España, Francia e Inglaterra.



BOLSA

Barcelona, 10. - 24'00

Telegrama facilitado por el Banco de Menorca en Ciudadela.

Table of stock market prices including Interior serie A, Exterior serie A, and various currencies like Nortes, Alicante, etc.

Alcaldía de Ciudadela

MOTORES

D. Gabriel Torres Mercadal solicita de este Excmo. Corporación Municipal el correspondiente permiso para instalar un motor eléctrico de 2 H. P. en la casa sin número de la calle degollador para destinarlo a la industria de tacones de madera para calzado.

D. Jaime Gelabert Caules solicita permiso para instalar un motor eléctrico de 3 H. P. en la casa número 32 de la plaza de Colón para destinarlo a la industria de calzado.

Lo que se hace público para que dentro el plazo de diez días, a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio, puedan presentar las reclamaciones que se estimen procedentes.

Ciudadela 6 de Julio de 1922, El Alcalde, JUAN SIMÓ OLIVAR.

CÍRCULO DE LA UNIÓN MERCANTIL E INDUSTRIAL

JUNTA GENERAL ORDINARIA

En cumplimiento de lo prevenido en el artículo 49 del Reglamento de este «Círculo», se convoca Junta General ordinaria para el viernes próximo día 14 del corriente mes, a las ocho y media de la noche, previniéndose que conforme indica el referido artículo, la sesión dará comienzo media hora después, o sea a las nueve en punto.

Se suplica la asistencia de todos los asociados, a los que se advierte al propio tiempo que se ha tenido necesidad de convocarse la Junta para día laborable por estar prevenido que debe celebrarse en la primera quincena de mes.

Ciudadela, 11 Julio de 1922.

El Vice-Presidente 2.º

JOSÉ TORRENT.

A los cazadores

Tengo el gusto de participarles que vistas las dificultades en que se hallan este año para la redacción de solicitudes, para la obtención de licencias de caza y para cazar, (uso de armas y perros), he montado sección especial para la redacción de las mismas.

Horas de despacho: de 12 a 1 y por las noches de 7 a 9. - Artruix, 7.

Arriendos

Se necesitan tres edificios para Casacuarter de las fuerzas de Carabineros de esta ciudad, y de los pueblos de Fornells y San Cristóbal.

Los Señores propietarios que teniendo alguno, reuniendo condiciones de alojamiento, deseen cederlo en alquiler al Estado, diríjase al oficial Jefe de la Sección, residente en Ciudadela, plaza del Borne número 16 o calle del Asalto número 10.

SEGUNDA SUBASTA

El domingo 16 del corriente a las once de la mañana, en el despacho del procurador D. Guillermo Gónzales, Angel, 12, Mahón, tendrá lugar una segunda subasta de las siguientes fincas:

Predio San Nicolás, del término de Mercadal.

Casa en Mahón, calle de la Arraleta número 11.

Casa en Mahón, calle San Luis Gonzaga número 27, antes 21.

Casa en Villacarlos, calle de Bellavista número 5.

El pliego de condiciones para dicha subasta obra en poder del expresado procurador, advirtiéndose que servirá de tipo el de la primera subasta rebajado en un 25 por ciento.

Odontina AFRE

Contra dolores de muelas. Muy eficaz. Un solo ejemplar basta para cinco aplicaciones.

# A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES) (NI OPERACION)

QUEBRADURAS -- RELAJACIONES -- DISLOCACIONES

Retención absoluta y curación cierta, breve y radical, demostrado por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre traqueros y vendajes, con el excelso específico *mecano-fisioterápico*. «Gran consolidativo», aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor D. PEDRO RAMON y augusta felicitación, de orden de S. M. el Rey (q. D. g.)—Pídase gratis el folleto.

Despacho Central: Carmen, 38, 1.º BARCELONA dirigido por Ramon (padre). Consultorio: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo del Cirujano Ramon (hijo).

# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES

Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 300.000.

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadelá: calle de José M.º Quadrado, 29.

# BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores-Cambio de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

# JOSE PALLICER

CONQUISTADOR, 18

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.

TOS

PASTILLAS PECTORALES  
DEL  
Doctor KLEIN

Duran la tos por crónicas que sea. No contienen opio ni morfina.

ASMA

LICOR ANTIASMATICO  
y GOTAS CALMANTES  
DEL  
Doctor KLEIN

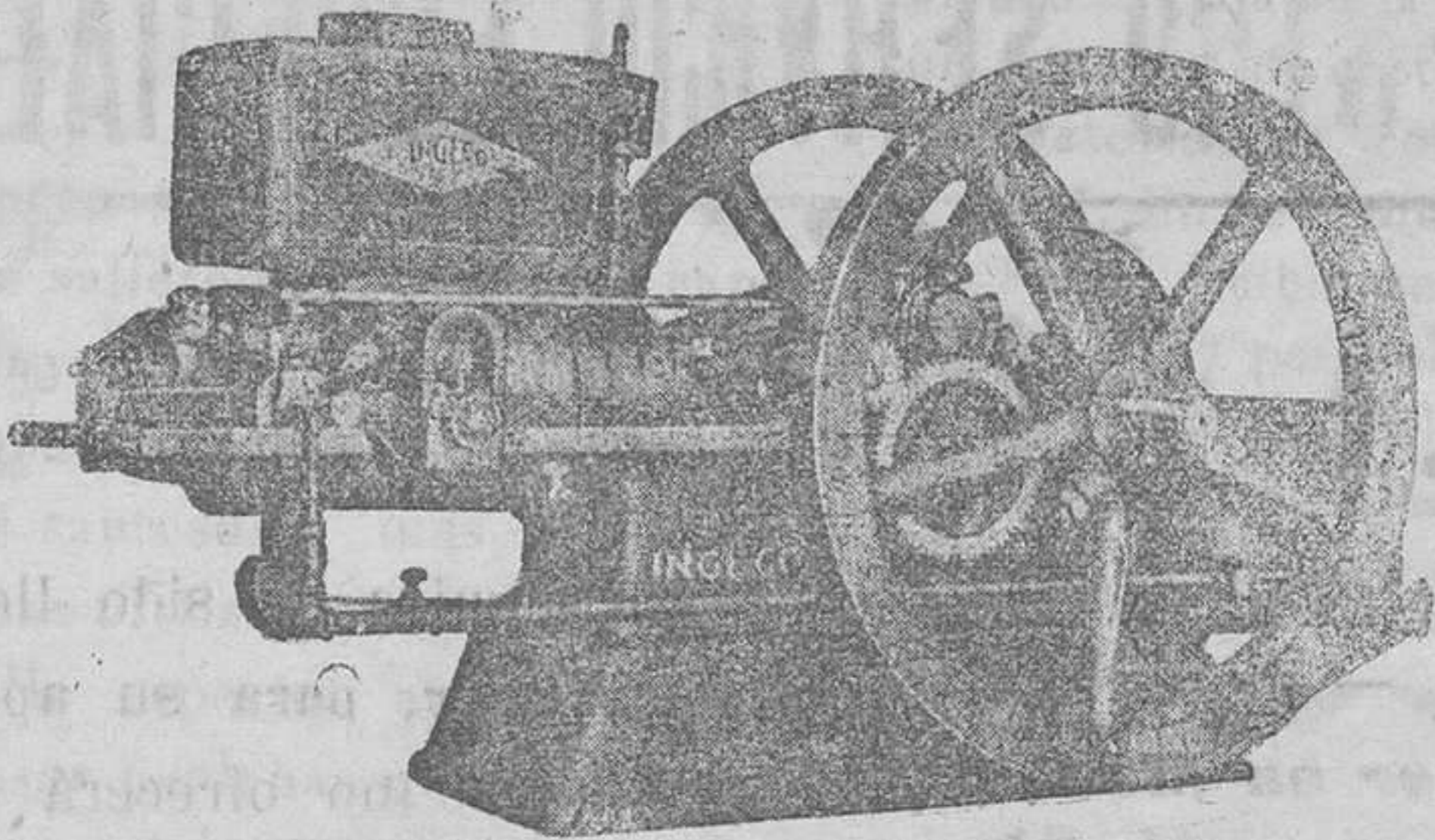
El LICOR cura rápidamente la enfermedad. Las GOTAS calman de momento el ataque.

## COMPANIA DE BOMBAS Y MAQUINARIA "WORTHINGTON"

BARCELONA

Plaza  
Universidad  
núm. 2

Bombas  
para  
riegos

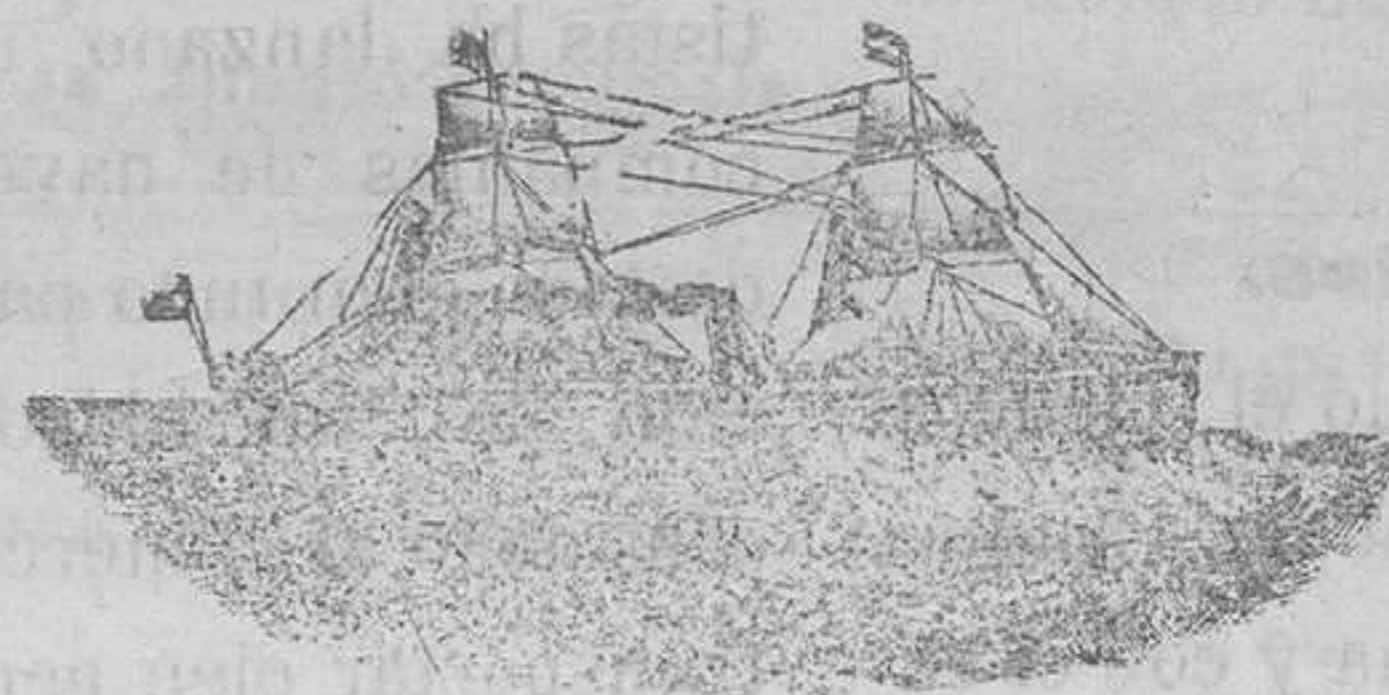


Depósito  
CIUDADELA  
F. VIVÓ  
Rosario, 7  
De todos  
caudales  
hasta 150  
metros de  
altura.

# WORTHINGTON

¡He aquí el motor a gasolina que Vd. necesita!

Por su poco coste. Por su fácil manejo. Por su poco consumo.  
Por su sencillo montaje. Por su gran solidez.  
Por su simple construcción.  
Por sus múltiples aplicaciones se construyen de 1 a 15 H. P.  
Pedir catálogo y precios.



## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

### Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor . . . . . saldrá el 25 de . . . . . de . . . . . Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico.

El vapor . . . . . saldrá el 16 de . . . . . de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijon y el 21 de Coruña para Habana.

El vapor . . . . . saldrá el día 10 de . . . . . de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanillas, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

### Líneas al Rio de la Plata y al Brasil

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . de Barcelona, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . Bilbao y Santander, el . . . . . de Gijón, el . . . . . de Coruña, el . . . . . de Vigo, para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

### Línea de Filipinas

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

### Línea de Fernando Poo

El vapor . . . . . saldrá el 2 de . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el 7 de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York y puertos del Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHÓN

## EMPLASTOS POROSOS de ALLCOCK

Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres).

Proporcionan alivio instantáneo.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Para

**Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc.**

los emplastos de ALLCOCK son superiores a todos.



Para dolores en la región de los riñones o para la debilidad de las caderas, el emplastro deberá aplicarse como se vé arriba. Donde haya dolor póngase un emplastro de Allcock.



Para Reumatismo ó Dolor de Espalda, Codos, y otras partes, ó para Torceduras, Contusiones Entumecimiento, y Pies Doloridos, etc. el emplastro deberá cortarse del tamaño y forma requeridas aplicándole según se demuestra.

## Píldoras de Brandreth

Pura y enteramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Es una medicina purgativa, purifica y fortalece el sistema.

PREPARADAS EN LAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO.

Se venden en: Nueva York, Londres, París, Madrid, Barcelona, etc.

